

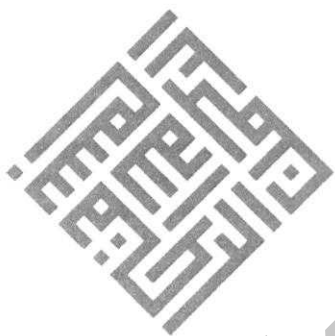
4087

دعا

1

۱۲۴

تاریخ



www.ketab.ir

اسلامی، سیدحسن، ۱۳۳۹ - <i>Eslami, sayyed Hassan</i>	سرشناسه:
Ethics - politics relationship from Imam Khomeini's point of view/ by Sayyid Hasan Islami; translated by Mansoor Limba.	عنوان و نام پدیدآور:
Qum: Al-mustafa International Translation and Publication Center, 2019 = 1397.	مشخصات نشر:
۱۳۳۳ ص: ۱۴/۵ * ۲۱/۵ س.م.	مشخصات ظاهری:
۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۶۴۸-۹	شابک:
پژوهشکده اسلام و غرب.	مرجع تولید:
وضعیت فهرست نویسی: فیبا	وضعیت فهرست نویسی:
انگلیسی.	یادداشت:
کتاب حاضر ترجمه انگلیسی مقاله "رابطه اخلاق و سیاست از منظر امام خمینی علیه السلام"	یادداشت:
نوشته حسن اسلامی است.	
خمینی، روح الله، رهبر انقلاب و بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران، ۱۳۶۸ - ۱۳۷۹.	موضوع:
-- دیدگاه درباره اخلاق و سیاست	
Khomeyni, Ruhollah, Leader and Founder of IRI -- Views on political ethics	موضوع:
اخلاق و سیاست: Political ethics	موضوع:
لیمبا، منصور، مترجم: Limba, Mansoor	شناسه افوده:
جامعه المصطفی علیه السلام العالمية. مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی علیه السلام	شناسه افزوده:
Almustafa International University Almustafa International Translation and Publication center	شناسه افزوده:
۱۳۹۷/۴/۵۷۴ ج۱	ده بندی یکره:
۹۵۵/۰۸۴۲	رده بندی دیویی:
۵۶۰۰۶۳۲	شماره کتابخانه ملی:

Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

ETHICS-POLITICS RELATIONSHIP

From Imam Khomeini's Point of View

Author: Sayyid Hasan Islami

Translated by: Mansoor Limba

Year of publication: 1440 AH/ 1397 Sh/ 2019

Publisher: Al-Mustafa International Translation and Publication Center

Printing: Narenjestan

Print-run: 500

رابطه اخلاق و سیاست از منظر امام خمینی علیه السلام

مترجم: منصور لیمبا

مؤلف: سید حسن اسلامی

چاپ اول: ۱۳۹۷ ش/ ۱۴۴۰ ق/ ۲۰۱۹ م

● چاپ: نarenjestan ● قیمت: ۲۲۰۰۰۰ ریال ● شمارگان: ۵۰۰

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

► Alley No. 18, Muallim Gharbi Street (Hujjatiyeh), Qom, Iran
Tel: +98 25 378 36 134 Tel-Fax: +98 25-37839305-9 (Ext 105)

► Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah, Qom, Iran
Tel: +98 25-32133106

🛒 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

📞 @pub_almostafa

ETHICS-POLITICS RELATIONSHIP
From Imam Khomeinī's Point of View

Sayyid Hasan Islami

Translated by:
Mansoor Limba



Al-Mustafa International
Translation and Publication Center

Publisher's Foreword

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvement. When the seeds of the "questions" are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions.

This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those "questions" are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We highly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

**Al-Mustafa International
Publication and Translation Center**

Contents

Transliteration.....	VII
Foreword	IX
Translator's notes	XIII
Preface.....	1
Chapter 1: Fundamental Principles of Officials' Ethics.....	11
1. Belief.....	11
2. <i>Taqwā</i> (God-Fearing).....	14
3. Purification of the Soul.....	17
Detriments of Not Purifying the Soul.....	19
A. Causing Problems for People.....	19
B. Causing Disputes.....	20
C. Rebellion.....	20
D. Destruction in the World and in the World to Come.....	20
4. Fulfilment of Trust	21
5. Establishing Justice.....	23
Chapter 2: Individual and Social Treatment of Officials	28
1. Sincerity	28
2. Admitting Mistakes	33
3. Self-Confidence	36
4. Accepting Critiques	39
Conditions for Critique and Accepting Critique	40
A. Critique Should Be Reasonable	41

CONTENTS

B. It Should Be Peaceful	42
C. It Should Be Expedient and not for Weakening	43
D. Critique and not Revenge	44
5. Discipline in Spending Public treasury	45
6. Humility	48
7. To Be at People Service	51
8. Living a Simple Life	53
9. Patience and Steadfastness	57
10. Excusing and Forgiving	61
A. Mercy and Kindness	63
B. Friendship and Toleration	64
C. Excusing	65
11. Obedience to Law	66
12. Consultation	70
13. Discipline	74
Chapter Three: Moral Harms to Officials	78
1. Disputes	78
2. Flattering	81
3. Greed	86
4. Enmity	88
5. Oppression	91
6. Corruption	94
A. Caring	96
B. Mending	97
C. Purging	97
7. Domineering	98
8. Shirking	103
Bibliography	107
Index	111